

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

Treaty Series

*Treaties and international agreements
registered
or filed and recorded
with the Secretariat of the United Nations*

VOLUME 373

Recueil des Traités

*Traités et accords internationaux
enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

***Treaties and international agreements registered
or filed and recorded with the Secretariat
of the United Nations***

VOLUME 373

1960

**I. Nos. 5310-5322
II. No. 576**

TABLE OF CONTENTS

I

*Treaties and international agreements
registered from 13 August 1960 to 23 August 1960*

No. 5310. Belgium and Netherlands:

Page

Exchange of letters constituting an agreement maintaining in force the Agreement between Belgium and the Netherlands concerning the direct service of judicial and extrajudicial civil documents through process-servers concluded by an exchange of notes dated 30 December 1937 and 7 February 1938 at The Hague. Brussels, 23 December 1959 and 20 January 1960 3

No. 5311. United States of America and Denmark:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a weapons production program. Copenhagen, 12 April 1960

Exchange of letters concerning the interpretation of paragraph 4.a (4) of the above-mentioned Agreement. Copenhagen, 11 and 18 May 1960 . . . 9

No. 5312. United States of America and Guatemala:

Exchange of notes constituting an agreement relating to a grant for procurement of nuclear research and training equipment and materials. Guatemala, 7 and 23 April 1960 23

No. 5313. United States of America and Belgium:

Exchange of notes (with enclosure) constituting an agreement relating to the interchange of patent rights and technical information for defense purposes. Brussels, 6 and 18 May 1960 31

No. 5314. Union of South Africa and Israel:

Extradition Treaty. Signed at Pretoria, on 18 September 1959 47

***Traités et accords internationaux enregistrés
ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat
de l'Organisation des Nations Unies***

VOLUME 373

1960

**I. Nos 5310-5322
II. N° 576**

TABLE DES MATIÈRES

I

*Traités et accords internationaux
enregistrés du 13 août 1960 au 23 août 1960*

	<i>Pages</i>
N° 5310. Belgique et Pays-Bas:	
Échange de lettres constituant un accord maintenant en vigueur l'Arrangement entre la Belgique et les Pays-Bas concernant la signification directe d'actes de procédure civile par les huissiers conclu par échange de notes datées à La Haye des 30 décembre 1937 et 7 février 1938. Bruxelles, 23 décembre 1959 et 20 janvier 1960	3
N° 5311. États-Unis d'Amérique et Danemark:	
Échange de notes constituant un accord relatif à un programme de production d'armes. Copenhague, 12 avril 1960	
Échange de lettres concernant l'interprétation du paragraphe 4.a (4) de l'Accord susmentionné. Copenhague, 11 et 18 mai 1960	9
N° 5312. États-Unis d'Amérique et Guatemala:	
Échange de notes constituant un accord relatif à l'octroi d'un don en vue de l'acquisition de matériel et de matières pour la recherche et la formation nucléaires. Guatemala, 7 et 23 avril 1960	23
N° 5313. États-Unis d'Amérique et Belgique:	
Échange de notes (avec pièce jointe) constituant un accord relatif à l'échange de brevets d'invention et de renseignements techniques pour les besoins de la défense. Bruxelles, 6 et 18 mai 1960	31
N° 5314. Union sud-africaine et Israël:	
Traité d'extradition. Signé à Prétoria, le 18 septembre 1959	47

No. 5315. Union of South Africa and Federation of Rhodesia and Nyasaland:	<i>Page</i>
Exchange of notes constituting an agreement for the extension to South West Africa of the Arrangements for the compensation of workmen concluded by an exchange of notes of 21 January and 4 February 1949 between the Government of Southern Rhodesia and the Government of the Union of South Africa. Salisbury, 11 October 1958	75
No. 5316. Japan and Paraguay:	
Agreement concerning immigration. Signed at Asunción, on 22 July 1959 .	85
No. 5317. Japan and Republic of Viet-Nam:	
Reparations Agreement (with annex and exchange of notes). Signed at Saigon, on 13 May 1959	101
No. 5318. Japan and Republic of Viet-Nam:	
Loan Agreement (with exchange of notes). Signed at Saigon, on 13 May 1959	149
No. 5319. Japan and Republic of Viet-Nam:	
Exchange of notes constituting an agreement on commercial loans. Saigon, 13 May 1959	173
No. 5320. Japan and United States of America:	
Treaty of Mutual Co-operation and Security (with exchanges of notes and agreed minute). Signed at Washington, on 19 January 1960	179
No. 5321. Japan and United States of America:	
Agreement (with agreed minutes and exchange of notes) under article VI of the Treaty of Mutual Co-operation and Security between Japan and the United States of America, regarding facilities and areas and the status of United States armed forces in Japan. Signed at Washington, on 19 January 1960	207
No. 5322. World Health Organization and Laos:	
Basic Agreement for the provision of technical advisory assistance. Signed at Vientiane, on 12 July 1960, and at Manila, on 4 August 1960	313

II

*Treaties and international agreements
filed and recorded from 22 July 1960 to 23 August 1960*

No. 576. United Nations and Congo (Léopoldville):	
Agreement on financial assistance. Signed at Geneva, on 23 August 1960	327

	<i>Pages</i>	
N° 5315. Union sud-africaine et Fédération de la Rhodésie et du Nyassaland:		
Échange de notes constituant un accord relatif à l'extension au Sud-Ouest africain des Arrangements concernant l'indemnisation des travailleurs conclus par un échange de notes des 21 janvier et 4 février 1949 entre le Gouvernement de la Rhodésie du Sud et le Gouvernement de l'Union sud-africaine. Salisbury, 11 octobre 1958		75
N° 5316. Japou et Paraguay:		
Accord d'immigration. Signé à Asuncion, le 22 juillet 1959		85
N° 5317. Japon et République du Viet-Nam:		
Accord de réparations (avec annexe et échange de notes). Signé à Saïgon, le 13 mai 1959		101
N° 5318. Japon et République du Viet-Nam:		
Accord sur les prêts (avec échange de notes). Signé à Saïgon, le 13 mai 1959		149
N° 5319. Japon et République du Viet-Nam:		
Échange de notes constituant un accord relatif aux prêts commerciaux. Saïgon, 13 mai 1959		173
N° 5320. Japou et États-Unis d'Amérique:		
Traité de coopération et de sécurité mutuelles (avec échanges de notes et procès-verbal approuvé). Signé à Washington, le 19 janvier 1960		179
N° 5321. Japon et États-Unis d'Amérique:		
Accord (avec procès-verbal approuvé et échange de notes) sur les zones et installations et le statut des forces armées américaines au Japon, conclu entre le Japon et les États-Unis d'Amérique conformément à l'article VI du Traité de coopération et de sécurité mutuelles. Signé à Washington, le 19 janvier 1960		207
N° 5322. Organisation mondiale de la santé et Laos:		
Accord de base concernant la fourniture d'une assistance technique de caractère consultatif. Signé à Vientiane, le 12 juillet 1960, et à Manille, le 4 août 1960		313

II

*Traités et accords internationaux
classés et inscrits au répertoire du 22 juillet 1960 au 23 août 1960*

N° 576. Organisation des Nations Unies et Cougo (Léopoldville):		
Accord d'assistance financière. Signé à Genève, le 23 août 1960		327